



FIR ZE DÉNGEN
LËTZEBUERG
26.09.2024



Wëllkomm! - Bienvenue!

Diözeesaant Gebiet fir de Poopstbesuch “Fir ze déngen”

Gudde Papp am Himmel,
Kuck op däi Vollek,
dat viru villen Erausfuerderunge steet.
Schenk äis de Geescht vun der Eenheet,
duerch Geste vu Verzeien,
fir zesummen nei opzebriechen
a solidaresch ze handelen.

Erneier d’Kierch hei zu Lëtzebuerg
duerch den Hellege Geescht.
Maach äis op fir däi Wuert a sensibel fir d’Suergen
an d’Froe vun de Mënsche vun haut.

Looss äis aus dem Geescht vu Jesus Christus,
dengem Jong, liewen.
Duerch d’Daf si mir mat Him verbonnen,
geruff a geschéckt,
missionaresch Jüngerinnen a Jünger ze ginn.

Looss esou d’Visioun
vun enger lieweger Kierch an äis wuessen,
an der Verschiddenheet vu Sproochen a Kulturen,
duerch d’Villfalt vu Charismen an Ämter,
um Wee vun der Geschwësterlechkeet,
an a Gemeinschaft mat eisem Poopst Franziskus,
Dénger a Bréckebauer.

Amen!

„Fir ze déngen“



De Poopt kënnt op Lëtzebuerg

Léif Bridder a Schwëstere(n) am Glawen,

Et ass fir eist Land eng immens grouss Éier an eng Freed, de Poopt François de 26. September hei zu Lëtzebuerg ze empfänken. Der offizieller Invitatioun vum Groussherzog Henri schléissen ech mech als Äerzbëschof vu Lëtzebuerg vun Häerzen un.

D'Visitt vum Poopt an eiser Äerzdiözees hunn ech ënner d'Thema „Fir ze déngen“ gestalt, a Kontinuitéit mam Thema vun der Muttergottesoktav vun dësem Joer.

Ech invitéieren iech all als Kierch hei zu Lëtzebuerg nach méi an dës Haltung eran ze wuessen.

Dës Broschür soll eng Hëllef sinn fir dat duerch d'Gebiet an duerch d'Ënnerstëtzung vun de karitative Wierker vum Poopt an der Weltkierch e Stéck wäit Realitéit ginn ze loosseren.

De Poopt als « Servus servorum Dei », « Serviteur des serviteurs de Dieu », geet do mam gudde Beispill vir.

Chers frères et sœurs en Christ, je vous invite toutes et tous, luxembourgeois et non-luxembourgeois, à préparer avec espérance et dans la prière cette visite apostolique du Saint-Père le 26 septembre à Luxembourg. Que Marie, la Consolatrice des affligés, dont nous préparons au Luxembourg le 400^e jubilé marial, nous unisse et nous guide sur le chemin du service dans l'amour.



Jean-Claude Kardinal Hollerich
Äerzbëschof vu Lëtzebuerg



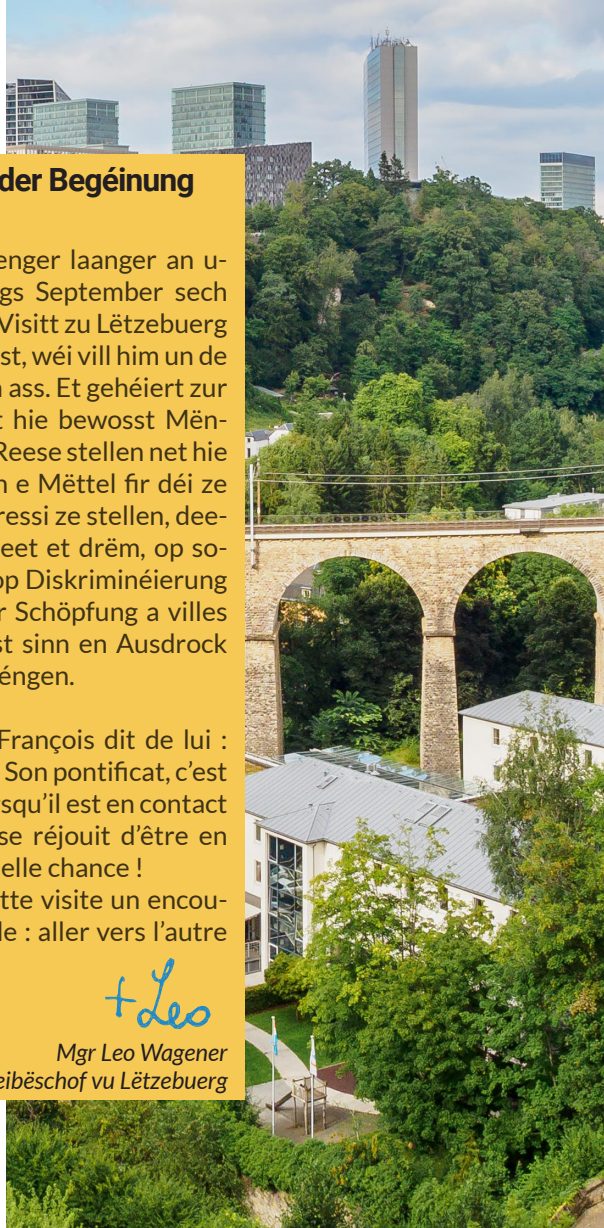
De Poopst François, e Mann vun der Begéinung

De Fait, datt de Poopst François no enger laanger an u-strengender Rees an Ozeanien ugangs September sech openeits géint Enn dës Mounts fir eng Visitt zu Lëtzebuerg an an der Belscht op d'Rees mécht, weist, wéi vill him un de Begéinunge mat de Mënschen geleeën ass. Et gehéiert zur Eegenaart vu sengem Pontifikat, datt hie bewosst Mënschen un der Peripherie opsicht. Seng Reese stellen net hie selwer an de Mëttelpunkt, mee si sinn e Mëttel fir déi ze valoriséieren an an de Fokus vum Interessi ze stellen, deenen hien dobäi begéint. Ganz dacks geet et drëm, op soziale Misär, op gewaltsam Konflikter, op Diskriminéierung vu Minoritéiten, Zerstéierung vun der Schöpfung a villes méi hincweisen. D'Reese vum Poopst sinn en Ausdrock vun sengem Wëlle fir de Mënschen ze déngen.

Un journaliste, connaisseur du Pape François dit de lui : « François est un homme de rencontre. Son pontificat, c'est sa mission : aller vers. Il se sent bien lorsqu'il est en contact avec l'autre ». Oui, le Pape François se réjouit d'être en contact avec nous. Quel honneur et quelle chance ! Allons à Sa rencontre et faisons de cette visite un encouragement pour notre mission ecclésiale : aller vers l'autre pour servir !

+Leo

Mgr Leo Wagener
Weibëschof vu Lëtzebuerg





De Poopst François kënt fir äis Courage ze maachen

1985 war de Jean-Paul II. als 1. Poopst zu Lëtzebuerg. Dat hat mech a vill aner Jonker a manner Jonker an eiser Diözees immens begeeschtert.

2024 kënt de Poopst François op Lëtzebuerg.

Dorop freeën ech mech nees 39 Joer duerno a wënschen äis alleguer, datt och dës Visitt, am Virfeld vum 400. Muttergottesjubiläum a vum Hellege Joer 2025, äis vill Courage mécht, fir zesummen als Kierch vu Jesus Christus an d'Zukunft ze goen.

Puisse cette brochure contribuer à tisser des liens de fraternité dans l'esprit de « Fratelli tutti » du Pape François : au sein de nos paroisses, de nos communautés diverses, de nos mouvements, en famille, au travail et dans tous les lieux de vie de culture diverses. Je remercie toutes celles et ceux qui ont contribué à préparer la visite du Saint-Père et j'encourage tout un chacun à s'engager par la prière et le témoignage, afin que cette visite apostolique devienne un moment clé dans une Église qui progresse sur le chemin de la synodalité.



Chanoine Patrick Muller
Generalvikar a Koordinator vun der Poopstvisitt

Logo et devise pour la visite apostolique du Souverain Pontife

Le logo

Le logo reprend dans sa simplicité graphique les éléments-clés de la visite, à savoir au premier plan la représentation du Pape François, le montrant dans un geste typique de salutation et/ou de bénédiction. En arrière-plan on identifie la silhouette de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg, lieu de la rencontre du Saint-Père avec la communauté catholique et édifice emblématique de l'histoire diocésaine et nationale. Les éléments graphiques du logo bilingue sont accompagnés de la devise « pour servir » ainsi que du lieu et de la date du voyage apostolique « Luxembourg 26.09.2024 ». Les couleurs blanche et jaune renvoient aux bandes blanche et jaune du drapeau de la Cité du Vatican, illustrant ainsi la communion de l'Église locale avec le successeur de l'apôtre Pierre. La couleur bleue retenue pour les éléments de texte et les quelques touches graphiques fait référence à la vénération mariale profondément ancrée dans l'histoire du catholicisme luxembourgeois. Au cours du 17^e siècle Marie a été élue patronne de la cité (1666) et du duché (1678) de Luxembourg. Aussi, la visite papale sera l'occasion pour ouvrir le 400^e jubilé de la vénération de la Mère de Dieu initiée en 1624 sous le titre de « Consolatrice des affligés ».



La devise : « Pour servir »

La devise « Pour servir » se situe dans la lignée de l'édition 2024 du grand pèlerinage marial (Octave à Notre-Dame de Luxembourg du troisième au cinquième dimanche après Pâques) qui portait le même titre. Elle renvoie d'abord au Christ qui est venu « non pas pour être servi mais pour servir » Mt 20,28. À l'exemple de son maître, l'Église entière est appelée à rendre service au monde et dans le monde par l'annonce de l'Évangile, la pratique de la charité, la célébration du mystère de la rédemption et la communion fraternelle. Le Pape lui-même insiste souvent sur la dimension de service dans l'exécution des charges ministérielles et comme critère d'un engagement chrétien authentique. Par ses paroles claires et ses gestes prophétiques, le Saint-Père se fait lui-même le serviteur de l'Évangile pour un monde plus juste, plus solidaire, plus pacifique et plus respectueux de notre Maison commune. En cela il s'appuie sur la prière et l'exemple de la Mère du Christ qui acquiesce à faire la volonté de Dieu en se présentant comme « servante du Seigneur » Lc 1,26. La devise rend également hommage aux nombreux religieux et religieuses qui pendant des siècles ont rendu des services généreux comme pionniers dans le secteur hospitalier, éducatif et social luxembourgeois. Aujourd'hui, l'Église du Christ qui est à Luxembourg essaie de se mettre, à travers différentes institutions et initiatives diocésaines, au service des plus démunis et des réfugiés au Grand-Duché de Luxembourg ainsi que des nécessiteux dans différents pays en voie de développement. Enfin, la récente consultation des fidèles au niveau diocésain dans le cadre de la première démarche synodale « Communion, Participation et Mission » a mis en évidence l'importance de la diaconie pour l'accomplissement de notre mission ecclésiale commune.





Léif Tréischterin, mir hunn dech gär.
Du bass fir äis ee gudde Stär.
Du gees mat äis an eng nei Zäit
a léis äis kucke vill méi wäit.



Marie, Mère de l'espérance

Marche avec nous !

Apprends-nous à proclamer le Dieu vivant ;
Aide-nous à témoigner de Jésus, l'unique Sauveur ;
rends-nous serviables envers nos prochains,
accueillants envers ceux qui sont dans le besoin.
Intercède pour nous qui œuvrons dans l'histoire,
avec la certitude que le dessein du Père s'accomplira.

**Aurore d'un monde nouveau,
montre-toi comme la Mère de l'espérance et veille sur nous !
Veille sur l'Église en Europe : qu'elle soit transparente à l'Évangile ;
Qu'elle soit un authentique lieu de communion ;
Qu'elle vive sa mission d'annoncer, de célébrer
et de servir l'Évangile de l'espérance pour la paix et la joie de tous.**

Reine de la paix, protège l'humanité du troisième millénaire !
Veille sur tous les chrétiens :
qu'ils avancent dans la confiance sur le chemin de l'unité,
comme un ferment pour la concorde sur le continent.
Veille sur les jeunes, espérance de l'avenir,
qu'ils répondent généreusement à l'appel de Jésus ;
Veille sur les responsables des nations :
qu'ils s'emploient à édifier une maison commune,
dans laquelle soient respectés la dignité et les droits de chacun.

Marie, donne-nous Jésus !
Fais que nous le suivions que nous l'aimions !
C'est lui l'espérance de l'Église, de l'Europe et de l'humanité.
C'est lui qui vit avec nous, au milieu de nous, dans son Église.
Avec toi, nous disons : « Viens, Seigneur Jésus ! » Ap 22,20 :
que l'espérance de la gloire déposée par lui en nos cœurs
porte des fruits de justice et de paix !

Pape Jean-Paul II

Exhortation apostolique

Ecclesia in Europa, 28 juin 2003

Neuvaine du 18 au 26 septembre 2024 en préparation de la visite du Pape François



En to - do a - mar y ser - vir. En
to - do a - mar y ser - vir. En to - do a -
mar y ser - vir, a - mar y ser - vir. En

Pour préparer nos cœurs à la visite du Pape François, nous proposons pour chaque jour un texte biblique qui parle du service. Après la lecture du texte, prier une dizaine du chapelet glorieux (Jésus, qui nous a donné l'Esprit Saint) et conclure par la prière diocésaine pour la visite du Pape. Que le Seigneur nous rassemble grâce à la prière quotidienne et nous accorde son Esprit pour grandir dans l'amour et le service.

Um unsere Herzen auf den Besuch von Papst Franziskus vorzubereiten, schlagen wir täglich einen Bibeltext vor, der uns Haltungen des Dienens vor Augen führt. Nach dem Hören des Wortes können wir ein Gesätz des glorreichen Rosenkranzes beten (Jesus, der uns den Heiligen Geist gesandt hat), um dann mit dem diözesanen Gebet zum Papstbesuch abzuschließen. Möge der Herr uns durch das Gebet zusammenführen und uns seinen Geist schenken, damit wir in der Liebe und im Dienst am Nächsten wachsen.

Neuvaine du 18 au 26 septembre 2024 en préparation de la visite du Pape François



Premier jour - Loue la grandeur du Seigneur *Luc 1, 46-55*

Marie dit alors : « Mon âme exalte le Seigneur,
exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !
Il s'est penché sur son humble servante ;
désormais tous les âges me diront bienheureuse.
Le Puissant fit pour moi des merveilles ; Saint est son nom !
Sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.
Déployant la force de son bras, il disperse les superbes.
Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.
Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.
Il relève Israël son serviteur, il se souvient de son amour,
de la promesse faite à nos pères,
en faveur d'Abraham et sa descendance à jamais. »

Deuxième jour - Prépare le chemin du Seigneur *Luc 3, 4-6*

Il parcourut toute la région du Jourdain, en proclamant un baptême de conversion pour le pardon des péchés, comme il est écrit dans le livre des oracles d'Isaïe, le prophète : Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers.
Tout ravin sera comblé, toute montagne et toute colline seront abaissées ; les passages tortueux deviendront droits, les chemins rocailleux seront aplanis ; et tout être vivant verra le salut de Dieu.

Troisième jour - Tu es envoyé pour annoncer une bonne nouvelle aux pauvres *Luc 4, 16-19*

Il vint à Nazareth, où il avait été élevé. Selon son habitude, il entra dans la synagogue le jour du sabbat, et il se leva pour faire la lecture.
On lui remit le livre du prophète Isaïe. Il ouvrit le livre et trouva le passage où il est écrit :
L'Esprit du Seigneur est sur moi parce que le Seigneur m'a consacré par l'onction.
Il m'a envoyé porter la Bonne Nouvelle aux pauvres, annoncer aux captifs leur libération, et aux aveugles qu'ils retrouveront la vue, remettre en liberté les opprimés, annoncer une année favorable accordée par le Seigneur.

Quatrième jour - Mets-toi au service *Matthieu 23, 2-4 ; 10-12*

Et il déclara : « Les scribes et les pharisiens enseignent dans la chaire de Moïse. Donc, tout ce qu'ils peuvent vous dire, faites-le et observez-le. Mais n'agissez pas d'après leurs actes, car ils disent et ne font pas.

Ils attachent de pesants fardeaux, difficiles à porter, et ils en chargent les épaules des gens ; mais eux-mêmes ne veulent pas les remuer du doigt.

Ne vous faites pas non plus donner le titre de maîtres, car vous n'avez qu'un seul maître, le Christ.

Le plus grand parmi vous sera votre serviteur.

Qui s'élèvera sera abaissé, qui s'abaissera sera élevé.

Cinquième Jour - Heureux es-tu si tu penses et agis selon l'Esprit de Dieu

Matthieu 5, 3-12

Heureux les pauvres de cœur, car le royaume des Cieux est à eux.

Heureux ceux qui pleurent, car ils seront consolés.

Heureux les doux, car ils recevront la terre en héritage.

Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice, car ils seront rassasiés.

Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.

Heureux les cœurs purs, car ils verront Dieu.

Heureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu.

Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice,

car le royaume des Cieux est à eux.

Heureux êtes-vous si l'on vous insulte, si l'on vous persécute et si l'on dit fausement toute sorte de mal contre vous, à cause de moi.

Réjouissez-vous, soyez dans l'allégresse, car votre récompense est grande dans les cieux ! C'est ainsi qu'on a persécuté les prophètes qui vous ont précédés.

Sixième Jour - La Parole de Dieu est comme une semence. Reçois-la comme une bonne terre et porte beaucoup de fruits *Matthieu 13, 1-9*

Ce jour-là, Jésus était sorti de la maison, et il était assis au bord de la mer.

Auprès de lui se rassemblèrent des foules si grandes qu'il monta dans une barque où il s'assit ; toute la foule se tenait sur le rivage.

Il leur dit beaucoup de choses en paraboles : « Voici que le semeur sortit pour semer. Comme il semait, des grains sont tombés au bord du chemin, et les oiseaux sont venus tout manger.

D'autres sont tombés sur le sol pierreux, où ils n'avaient pas beaucoup de terre ; ils ont levé aussitôt, parce que la terre était peu profonde.

Le soleil s'étant levé, ils ont brûlé et, faute de racines, ils ont séché.

D'autres sont tombés dans les ronces ; les ronces ont poussé et les ont étouffés.

D'autres sont tombés dans la bonne terre, et ils ont donné du fruit à raison de cent, ou soixante, ou trente pour un.

Celui qui a des oreilles, qu'il entende ! »

Septième Jour - Il n'est jamais trop tard pour travailler dans la vigne du Seigneur *Matthieu 20, 1-7*

En effet, le royaume des Cieux est comparable au maître d'un domaine qui sortit dès le matin afin d'embaucher des ouvriers pour sa vigne.

Il se mit d'accord avec eux sur le salaire de la journée : un denier, c'est-à-dire une pièce d'argent, et il les envoya à sa vigne.

Sorti vers neuf heures, il en vit d'autres qui étaient là, sur la place, sans rien faire. Et à ceux-là, il dit : « Allez à ma vigne, vous aussi, et je vous donnerai ce qui est juste. »

Ils y allèrent. Il sortit de nouveau vers midi, puis vers trois heures, et fit de même.

Vers cinq heures, il sortit encore, en trouva d'autres qui étaient là et leur dit :

« Pourquoi êtes-vous restés là, toute la journée, sans rien faire ? »

Ils lui répondirent : « Parce que personne ne nous a embauchés. » Il leur dit :

« Allez à ma vigne, vous aussi. »

Huitième Jour - Ce qui importe vraiment *Matthieu 22, 35-40*

Et l'un d'entre eux, un docteur de la Loi, posa une question à Jésus pour le mettre à l'épreuve :

« Maître, dans la Loi, quel est le grand commandement ? »

Jésus lui répondit : « Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit.

Voilà le grand, le premier commandement.

Et le second lui est semblable : Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

De ces deux commandements dépend toute la Loi, ainsi que les Prophètes. »

Neuvième Jour - Ce que vous avez fait au plus petit de mes frères et sœurs, c'est à moi que vous l'avez fait *Matthieu 25, 34-36.40*

Alors le Roi dira à ceux qui seront à sa droite : « Venez, les bénis de mon Père, recevez en héritage le Royaume préparé pour vous depuis la fondation du monde.

Car j'avais faim, et vous m'avez donné à manger ; j'avais soif, et vous m'avez donné à boire ; j'étais un étranger, et vous m'avez accueilli ;

j'étais nu, et vous m'avez habillé ; j'étais malade, et vous m'avez visité ; j'étais en prison, et vous êtes venus jusqu'à moi ! »

Et le Roi leur répondra : « Amen, je vous le dis : chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. »

Prions ensemble pour la visite du Pape à Luxembourg, placée sous le thème « Pour servir ». Que nous grandissions tous ensemble sur le chemin du service dans l'amour, par l'intercession de Marie, Consolatrice des affligés, signe d'espérance et de consolation pour le peuple de Dieu en marche.

Notre Père

Je vous salue Marie, pleine de grâce ...

Jésus qui nous a donné l'Esprit Saint. (10x)

Prière diocésaine pour la visite du Pape

« Pour servir »

*Père très bon,
Regarde ton peuple en chemin, confronté à de nouveaux défis.
Accorde-nous ton Esprit Saint, Esprit de pardon et d'unité, pour avancer ensemble sur le chemin de la solidarité.*

*Renouvelle ton Église qui est à Luxembourg par l'Esprit Saint.
Ouvre-nous à ta Parole et rends-nous sensibles
aux soucis et aux questions
des hommes et des femmes de notre temps.*

*Fais-nous vivre de l'Esprit de ton Fils bien-aimé, Jésus le Christ.
Unis à Lui par le baptême,
nous deviendrons des disciples-missionnaires,
appelés et envoyés au cœur de ce monde*

*Fais grandir en nous la vision d'une Église vivante,
dans la diversité des langues et des cultures,
des charismes et des ministères,
vers une fraternité authentique
et en communion avec notre Pape François,
serviteur et bâtisseur de ponts.*

Amen !



Gebetsnovene

vom 18. bis zum 26. September 2024

in Vorbereitung auf den Besuch von Papst Franziskus

1. Tag – Preise die Größe des Herrn Lk 1, 46-55

Da sagte Maria: Meine Seele preist die Größe des Herrn
und mein Geist jubelt über Gott, meinen Retter.
Denn auf die Niedrigkeit seiner Magd hat er geschaut.
Siehe, von nun an preisen mich selig alle Geschlechter.
Denn der Mächtige hat Großes an mir getan und sein Name ist heilig.
Er erbarmt sich von Geschlecht zu Geschlecht über alle, die ihn fürchten.
Er vollbringt mit seinem Arm machtvolle Taten:
Er zerstreut, die im Herzen voll Hochmut sind;
er stürzt die Mächtigen vom Thron und erhöht die Niedrigen.
Die Hungernden beschenkt er mit seinen Gaben
und lässt die Reichen leer ausgehen.
Er nimmt sich seines Knechtes Israel an und denkt an sein Erbarmen,
das er unsern Vätern verheißen hat,
Abraham und seinen Nachkommen auf ewig.

2. Tag – Bereite dem Herrn den Weg Lk 3, 4-6

Stimme eines Rufers in der Wüste:
Bereitet den Weg des Herrn!
Macht gerade seine Straßen!
Jede Schlucht soll aufgefüllt
und jeder Berg und Hügel abgetragen werden.
Was krumm ist, soll gerade,
was uneben ist, soll zum ebenen Weg werden.
Und alle Menschen werden das Heil Gottes schauen.

3. Tag – Du bist gesandt, den Armen eine frohe Botschaft zu verkünden Lk 4, 16-19

So kam er auch nach Nazaret, wo er aufgewachsen war,
und ging, wie gewohnt, am Sabbat in die Synagoge.
Als er aufstand, um vorzulesen,
reichte man ihm die Buchrolle des Propheten Jesaja.
Er öffnete sie und fand die Stelle, wo geschrieben steht:
Der Geist des Herrn ruht auf mir; denn er hat mich gesalbt.
Er hat mich gesandt, damit ich den Armen eine frohe Botschaft bringe;
damit ich den Gefangenen die Entlassung verkünde
und den Blinden das Augenlicht;
damit ich die Zerschlagenen in Freiheit setze
und ein Gnadenjahr des Herrn ausrufe.

4. Tag – Stelle dich in den Dienst Mt 23, 2-4;10-12

Auf dem Stuhl des Mose sitzen die Schriftgelehrten und die Pharisäer.

Tut und befolgt also alles, was sie euch sagen,

aber richtet euch nicht nach ihren Taten;

denn sie reden nur, tun es aber nicht.

Sie schnüren schwere und unerträgliche Lasten zusammen

und legen sie den Menschen auf die Schultern,

selber aber wollen sie keinen Finger rühren, um die Lasten zu bewegen.

Auch sollt ihr euch nicht Lehrer nennen lassen;

denn nur einer ist euer Lehrer, Christus.

Der Größte von euch soll euer Diener sein.

Denn wer sich selbst erhöht, wird erniedrigt,

und wer sich selbst erniedrigt, wird erhöht werden.

5. Tag – Selig bist Du, wenn Du aus dem Geist Gottes heraus denkst und handelst Mt 5, 3-12

Selig, die arm sind vor Gott; denn ihnen gehört das Himmelreich.

Selig die Trauernden; denn sie werden getröstet werden.

Selig die Sanftmütigen; denn sie werden das Land erben.

Selig, die hungern und dürsten nach der Gerechtigkeit; denn sie werden gesättigt werden.

Selig die Barmherzigen; denn sie werden Erbarmen finden.

Selig, die rein sind im Herzen; denn sie werden Gott schauen.

Selig, die Frieden stiften; denn sie werden Kinder Gottes genannt werden.

Selig, die verfolgt werden um der Gerechtigkeit willen; denn ihnen gehört das Himmelreich.

Selig seid ihr, wenn man euch schmäht und verfolgt

und alles Böse über euch redet um meinetwillen.

Freut euch und jubelt: Denn euer Lohn wird groß sein im Himmel.

So wurden nämlich schon vor euch die Propheten verfolgt.

6. Tag – Das Wort Gottes ist wie Saatgut. Nimm es auf wie guter Boden und bringe reiche Frucht Mt 13, 1-9

Und er sprach lange zu ihnen in Gleichnissen.

Er sagte: Siehe, ein Sämann ging hinaus, um zu säen.

Als er säte, fiel ein Teil auf den Weg und die Vögel kamen und fraßen es.

Ein anderer Teil fiel auf felsigen Boden, wo es nur wenig Erde gab, und ging sofort auf, weil das Erdreich nicht tief war;

als aber die Sonne hochstieg, wurde die Saat versengt und verdorrte, weil sie keine Wurzeln hatte.

Wieder ein anderer Teil fiel in die Dornen und die Dornen wuchsen und erstickten die Saat.

Ein anderer Teil aber fiel auf guten Boden und brachte Frucht, teils hundertfach, teils sechzigfach, teils dreißigfach.

Wer Ohren hat, der höre!

7. Tag – Es ist nie zu spät, im Weinberg des Herrn mitzuarbeiten Mt 20, 1-7

Denn mit dem Himmelreich ist es wie mit einem Gutsbesitzer, der früh am Morgen hinausging, um Arbeiter für seinen Weinberg anzuwerben. Er einigte sich mit den Arbeitern auf einen Denar für den Tag und schickte sie in seinen Weinberg.

Um die dritte Stunde ging er wieder hinaus und sah andere auf dem Markt stehen, die keine Arbeit hatten.

Er sagte zu ihnen: Geht auch ihr in meinen Weinberg!

Ich werde euch geben, was recht ist.

Und sie gingen. Um die sechste und um die neunte Stunde ging der Gutsherr wieder hinaus und machte es ebenso.

Als er um die elfte Stunde noch einmal hinausging, traf er wieder einige, die dort standen.

Er sagte zu ihnen: Was steht ihr hier den ganzen Tag untätig?

Sie antworteten: Niemand hat uns angeworben.

Da sagte er zu ihnen: Geht auch ihr in meinen Weinberg!

8. Tag – Was wirklich wichtig ist Mt 22, 34-40

Einer von ihnen, ein Gesetzeslehrer, wollte ihn versuchen und fragte ihn: Meister, welches Gebot im Gesetz ist das wichtigste?

Er antwortete ihm: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit deinem ganzen Denken.

Das ist das wichtigste und erste Gebot.

Ebenso wichtig ist das zweite:

Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst.

An diesen beiden Geboten hängt das ganze Gesetz und die Propheten.

9. Tag – Was ihr dem Geringsten meiner Brüder und Schwestern getan habt, das habt ihr mir getan Mt 25, 34-36.40

Kommt her, die ihr von meinem Vater gesegnet seid, empfangt das Reich als Erbe,

das seit der Erschaffung der Welt für euch bestimmt ist!

Denn ich war hungrig und ihr habt mir zu essen gegeben;

ich war durstig und ihr habt mir zu trinken gegeben;

ich war fremd und ihr habt mich aufgenommen;

ich war nackt und ihr habt mir Kleidung gegeben;

ich war krank und ihr habt mich besucht;

ich war im Gefängnis und ihr seid zu mir gekommen.

Amen, ich sage euch: Was ihr für einen dieser Geringsten getan habt, das habt ihr auch mir getan.

Beten wir gemeinsam für den Papstbesuch in Luxemburg, der unter dem Motto steht „Um zu dienen“. Auf die Fürsprache Mariens, der Trösterin der Betrübten, Zeichen der Hoffnung und des Trostes für das pilgernde Gottesvolk, lasst uns gemeinsam auf dem Weg der Liebe und im Dienst am Nächsten wachsen.

Vater unser

Gegrüßet seist Du Maria, voll der Gnade ...

Jesus, der uns den Heiligen Geist gesandt hat. (10x)

**Diözesanes Gebet zum Papstbesuch
„Um zu dienen“**

*Guter Vater im Himmel,
Blicke auf dein Volk, das vor vielen Herausforderungen steht.
Schenke uns den Geist der Versöhnung und der Einheit,
um gemeinsam aufzubrechen und solidarisch zu handeln.*

*Erneuere deine Kirche in Luxemburg durch den Heiligen Geist.
Mach uns offen für dein Wort
und für die Sorgen und Fragen der Menschen unserer Zeit.*

*Lass uns aus dem Geiste Jesu Christi,
deines geliebten Sohnes leben.
Durch die Taufe sind wir mit Ihm verbunden.
So sind wir gerufen und gesandt,
missionarische Jüngerinnen und Jünger für die Welt zu werden.*

*Lass so die Vision einer lebendigen Kirche wachsen,
durch die Vielfalt der Sprachen und Kulturen,
der Charismen und Ämter,
auf dem Weg der Geschwisterlichkeit
und in Gemeinschaft mit unserem Papst Franziskus,
dem Diener und Brückenbauer.*

Amen!



Gebietsnoveen vum 18. bis de 26. September 2024 als Preparatioun fir de Besuch vum Poopst Franziskus

Loosst äis zesumme fir d'Poopstvisitt hei zu Lëtzebuerg bieden, déi ënnert dem Thema steet „Fir ze déngen“. Op d'Virspriech vu Maria, der Tréischterin am Leed, Zeeche vun Hoffnung an Troust fir dat ganz Vollek Gottes um Wee, loosst äis um Wee vun der Léift an dem Déngscht um Nächste wuessen.

Eis Papp am Himmel ...

Free dech Maria ...

Jesus, deen äis den Hellege Geescht geschenkt huet. (10x)

Diözeesaant Gebiet fir de Poopstbesuch „Fir ze déngen“

*Gudde Papp am Himmel,
Kuck op däi Vollek, dat viru villen Erausfuerderunge steet.
Schenk äis de Geescht vun der Eenheet,
duerch Geste vu Verzeien,
fir zesummen nei opzebriechen a solidaresch ze handelen.*

*Erneier d'Kierch hei zu Lëtzebuerg duerch den Hellege Geescht.
Maach äis op fir däi Wuert a sensibel fir d'Suergen
an d'Froe vun de Mënsche vun haut.*

*Looss äis aus dem Geescht vu Jesus Christus,
dengem Jong, liewen.
Duerch d'Daf si mir mat Him verbonnen, geruff a geschéckt,
missionaresch Jüngerinnen a Jünger ze ginn.*

*Looss esou d'Visioun vun enger lieweger Kierch an äis wuessen,
an der Verschiddenheet vu Sproochen a Kulturen,
duerch d'Villfalt vu Charismen an Ämter,
um Wee vun der Geschwësterlechkeet,
an a Gemeinschaft mat eisem Poopst Franziskus,
Dénger a Bréckebauer.*

Amen!

Prayer novena from 18 to 26 September 2024 in preparation for the visit of Pope Francis



*Let us pray for Pope Francis' visit to Luxembourg.
May we all grow together on the path of loving service, through the
intercession of Mary, Consoler of the Afflicted, sign of hope and consola-
tion for God's people on the move.*

**Our Father, who art in heaven ...
Hail Mary, full of grace ...
Jesus, who gave us the Holy Spirit. (10x)**

Diocesan prayer for the Pope's visit "To serve"

*Most Gracious Heavenly Father,
Look upon your people on their journey, facing many challenges.
Grant us your Holy Spirit, the Spirit of forgiveness and unity,
so that we can move forward together on the path of solidarity.*

*Renew your Church in Luxembourg through the Holy Spirit,
open us to your Word and make us sensitive
to the concerns and questions of men and women of our time.*

*Make us live in the Spirit of your beloved Son, Jesus Christ.
United to Him through baptism, we will be missionary-disciples,
called and sent into the heart of the world.*

*Let our vision of a living Church grow,
in diversity of languages and cultures,
charisms and ministries,
towards authentic brotherhood in Christ
and in communion with our Pope Francis,
servant and bridge-builder.*

Amen!

Novena de oração de 18 a 26 de setembro de 2024 em preparação da visita do Papa Francisco



Rezemos pela visita do Papa Francisco ao Luxemburgo. Que juntos, cresçamos no caminho do serviço, no amor, por intercessão de Maria, Consoladora dos Aflitos, sinal de esperança e consolação, para o povo de Deus em marcha.

Pai nosso ...

Ave Maria, cheia de graça ...

Jesus, que nos deu o Espírito Santo. (10x)

Oração diocesana pela visita do Papa "Para servir"

Pai de bondade

Olha o teu povo que caminha, enfrentando inúmeros desafios.

Concede-nos o teu Espírito Santo, Espírito de perdão e de unidade, para juntos avançarmos no caminho da solidariedade.

Renova a tua Igreja, presente no Luxemburgo.

Abre-nos à tua Palavra e torna-nos sensíveis às preocupações e interpelações dos homens e das mulheres do nosso tempo.

Faz-nos viver do Espírito do teu amado Filho, Jesus Cristo.

Unidos a Ele pelo baptismo, seremos discípulos-missionários, chamados e enviados ao coração do mundo.

Faz crescer entre nós, a visão de uma Igreja viva,

na diversidade de línguas e culturas,

carismas e ministérios,

rumo a uma autêntica fraternidade em Cristo

e em comunhão com o nosso Papa Francisco,

servo e construtor de pontes.

Amén!

Novena di preghiera dal 18 al 26 settembre 2024 in preparazione alla visita di Papa Francesco



Preghiamo per la visita del Papa in Lussemburgo, posta sotto il tema “Per servire”. Per intercessione di Maria, “Consolatrice degli Afflitti”, preghiamo affinché possiamo crescere tutti insieme sulla via del servizio nell’amore, segno di speranza e di consolazione per il popolo di Dio in cammino.

**Padre nostro ...
Ave Maria, piena di grazia ...
Gesù, che ci ha donato lo Spirito Santo. (10x)**

Preghiera diocesana per la visita del Papa “Per servire”

*Padre buono,
guarda il tuo popolo in cammino, confrontato a così tante sfide.
Concedi a noi il tuo Santo Spirito, Spirito di perdono e di unità,
affinché possiamo camminare tutti insieme
sulla via della solidarietà.*

*Rinnova la tua chiesa in Lussemburgo.
Con la tua Parola, rendici sensibili
alle preoccupazioni e alle problematiche del nostro tempo.*

*Fà che viviamo dello Spirito del tuo amato Figlio, Gesù Cristo.
A Lui uniti con il battesimo, diventeremo discepoli-missionari,
chiamati ed inviati nel mondo.*

*Accresci in noi la visione di una Chiesa viva,
che, nella sua diversità di lingue e di culture,
di carismi e di ministeri,
tende ad una autentica fratellanza,
in comunione con il nostro Papa Francesco,
servo e costruttore di ponti.*

Amen!

Um zu dienen am Beispiel von ...

Mutter Franziska - ein neuer Weg



Mutter Franziska wurde 1804 mit dem Namen Anne Elisabeth Dufaing d'Aigremont in Izel im Herzogtum Luxemburg geboren. Sie gründete am 15. Juni 1847 die „Kongregation der Franziskanerinnen von der Barmherzigkeit“ mit dem Ziel, den Kranken und Notleidenden in ihren Häusern Pflege und Hilfe zu bringen.

Im Stadtgrund, dem ersten Wirkungsfeld der jungen Gemeinschaft, begegneten die Frauen dem menschlichen Elend in Gestalt von Armen, Cholerakranken, Waisenkindern, weiblichen Inhaftierten und Prostituierten. Die Ordensfrauen wandten sich jenen Menschen zu, die ihrer Hilfe am meisten bedurften.

„Die Liebe Christi drängt uns“ 2. Kor 5,14.

Von dieser Liebe ließ Mutter Franziska sich leiten und inspirieren.

Das franziskanische Grundanliegen: das apostolische Leben mit dem kontemplativen zu vereinen, prägte von Anfang an das Leben der jungen Gemeinschaft. In der Biographie lesen wir: „Ihr Leben spielte sich zu drei Viertel ausserhalb ihres kleinen Klosters ab. Ein intensives geistliches Leben sollte die Mauern der Klausur ersetzen und den Schwestern Schutz bieten.“



**FRANCISCAINES
DE LA MISÉRICORDE**
LUXEMBOURG

Anne-Marie Leyder „Elisabeth Dufaing“ S. 198

Wie ihre Gründerin, blieb die Kongregation stets offen für die Nöte der Zeit. Ihrem Charisma treu und den veränderten Bedingungen der Gesellschaft Rechnung tragend, haben die Schwestern 2004 einen Teil des Mutterhauses geöffnet als „Maison d'accueil“.

Das Projekt wurzelt in den Wesensmerkmalen der franziskanischen Spiritualität:

*Accueil -
Partage -
Service*

Als Franziskanerinnen von der Barmherzigkeit sind die Schwestern gesandt, durch ihr Leben und Wirken die Güte und Menschenfreundlichkeit Jesu zu bezeugen und das Evangelium unseres Herrn Jesus Christus zu leben.



Am 16. Juni 1880 starb Mutter Franziska.

„Alles aus Liebe zu Gott“
Mutter Franziska

Pour servir à l'exemple de ...

Robert Schuman (1886 - 1963)



« L'Europe ne se fera pas d'un coup, ni dans une construction d'ensemble : elle se fera par des réalisations concrètes créant d'abord une solidarité de fait. »

Déclaration du 9 mai 1950



Un homme de paix, un chrétien humble et plein d'humour, un visionnaire sur le chemin d'une Europe unie. Né le 29 juin 1886 Robert Schuman a grandi au pied de l'actuel Grand Séminaire de Luxembourg/Centre Jean XXIII, petite colline qu'il a dû explorer régulièrement avec ses camarades d'enfance. Baptisé en l'église de Clausen, il a bénéficié d'une éducation chrétienne solide grâce à sa mère luxembourgeoise et son père lorrain. C'est ainsi qu'il apprit la langue luxembourgeoise, dont témoignera indubitablement son charmant accent qu'il arborera jusqu'à la fin de sa carrière.

Après de brillantes études secondaires à l'Athénée de Luxembourg et à Metz, l'élève assidu qu'il fut poursuivit des études de droit à Bonn, Munich, Berlin et Strasbourg pour terminer par un doctorat en droit. Marqué par la mort subite de sa chère maman au cours d'un accident, Robert Schuman devint un homme plus intérieur encore, développant ses racines spirituelles. Très vite le jeune avocat catholique fut repéré par l'évêque de Metz, qui lui confia la présidence de la « Fédération diocésaine des associations catholiques de jeunesse » et l'encouragea comme coordinateur-responsable de l'un des premiers « Katholikentage » de l'époque.

Encouragé par ses amis, il développa le profil d'un apôtre laïc, d'un bâtisseur de ponts. Renonçant ainsi à une vie contemplative et à la prêtrise ministérielle, Schuman épousa pleinement sa mission de disciple-missionnaire au cœur du monde.

Il se consacra e.a. à la cause des plus pauvres : enfants abandonnés et délinquants. Toute sa vie fut soutenue par la prière, d'un grand amour pour la Vierge Marie et d'une soif eucharistique où la messe au quotidien ne manqua jamais. De son vivant le rosaire faisait partie de ses instruments de travail. Élu à l'âge de 33 ans député de la Moselle, il devint ensuite sous-secrétaire d'État, puis ministre aux Affaires étrangères et à deux reprises président du Conseil des ministres jusqu'à devenir président du Parlement européen.

Aux côtés de Jean Monnet, Konrad Adenauer et d'Alcide De Gasperi, Schuman est devenu un des pères fondateurs de l'Europe : un homme de grande discrétion, capable d'une écoute exemplaire, un rassembleur et un unificateur. Même s'il n'a jamais été un grand orateur, une autorité naturelle émanait de sa personne. A la fin de sa vie, Robert Schuman a vécu dans une maison de campagne à Scy-Chazelles/Metz où il mourut le 4 septembre 1963.

Sous l'épiscopat de Mgr Pierre Raffin l'Église catholique a demandé d'ouvrir un procès canonique en 1990 en vue de demander sa béatification. Toujours en attente d'un miracle, le Pape François a reconnu « l'héroïcité de ses vertus » (don total de soi et durable dans l'amour), le déclarant vénérable le 20 juin 2021



Les fondateurs de l'Europe à Scy-Chazelles

Pour servir à l'exemple de ...

Caritas Luxembourg



Caritas Luxembourg s'engage au service de la diaconie de l'Église catholique et agit pour le bien-être des hommes et des femmes, et en particulier des personnes exclues, désemparées ou démunies, quels que soient leur origine, âge, nationalité ou leur opinion philosophique ou religieuse.

caritas

L U X E M B O U R G

Accueil social



Zënter ville Joeren hält Caritas drop, deene Leit weiderzehëlfen, déi an Nout sinn.

De Service riicht sech un déi vulnerabelst Persounen, virun allem u Persoune mat engem Migratiounshannergrond, aus den ënnerschwellege Strukturen, vun der Strooss an der Prekaritéit. Si kréien Informatiounen am Zesammenhang mat hire Rechter an all de Prozeduren, déi si speziell betreffen, nützlich Informatiounen fir den Alldag zu Lëtzebuerg ze erliichteren, Hëllef bei der Opstellung vun hirem Dossier, Iwwersetzungen, asw.

Duerch d'Präsenz vun Traducteuren kann d'Caritas eng Hëllefstellung a verschidde Sproochen ubidden: Russesch, Serbesch, Bosnesch, Albanesch, Arabesch, Persesch, Tigrinya, asw.

Den Accueil bitt, am Kader vum Programm vum interkulturellen Zesummeliewen, Persounen déi am Land schaffen oder wunnen, Atelierer un, fir si iwwer spezifesch Thematiken ze informéieren, esou datt si sech besser hei zu Lëtzebuerg zu Recht fannen.

Och d'"offices sociaux" vun de Gemengen oder Spideeler, souwéi Paren, kënnen de Service benotzen, fir präzis Informatiounen iwwer d'Prozedur fir internationale Schutz ze kréien, iwwer d'Rechter an d'Pflichten, déi de Flüchtlingsstatut mat sech bréngt, d'Prozedure fir d'Familljenzesummeféierung, asw.

Och d'"offices sociaux" vun de Gemengen oder Spideeler, souwéi Paren, kënnen de Service benotzen, fir präzis Informatiounen iwwer d'Prozedur fir internationale Schutz ze kréien, iwwer d'Rechter an d'Pflichten, déi de Flüchtlingsstatut mat sech bréngt, d'Prozedure fir d'Familljenzesummeféierung, asw.

Soudan du Sud

Le Soudan du Sud est un pays fragile et précaire où des décennies de conflits ont causé d'immenses souffrances humaines.

En novembre 2023, près de 5,8 millions de personnes, soit 46 % de la population se trouvait en situation d'insécurité alimentaire.

Plus de 2 millions de personnes ont dû quitter leur foyer et sont déplacées à l'intérieur du pays, et 2,3 millions de Sud-Soudanais se sont réfugiés dans des pays voisins. Le pays accueille également quelques centaines de milliers de personnes réfugiées ayant fui les pays frontaliers.

C'est dans l'optique d'être proche que Caritas Luxembourg a adopté une double approche au Soudan du Sud. Établir un bureau avec une cinquantaine de collaborateurs sur place pour pouvoir mettre en œuvre des projets directement sur le terrain et collaborer avec des partenaires locaux pour renforcer les capacités de ces derniers. Caritas Luxembourg développe une approche holistique allant de l'aide humanitaire, à la réhabilitation, et aux projets de développement, en se concentrant sur le renforcement de la sécurité alimentaire, le développement de l'agriculture, la lutte contre la malnutrition endémique, l'accès aux soins de santé, la consolidation de la paix ainsi que le renforcement de la résilience des communautés face aux effets du changement climatique.

Afin de renforcer la sécurité alimentaire et d'améliorer la résilience des fermiers, Caritas Luxembourg met l'accent sur le renforcement des compétences, et la distribution d'outils et de semences.

Caritas Luxembourg apporte également une aide humanitaire d'urgence pour les personnes déplacées par les conflits et les aléas climatiques, en fournissant des colis alimentaires, en soutenant des centres de santé pour permettre l'accès aux soins et en sensibilisant les communautés à la prévention des conflits.




Nous voici, Église notre Mère ! Fratello 2016

M : A-S Rahm

♩ = 115

G D Em



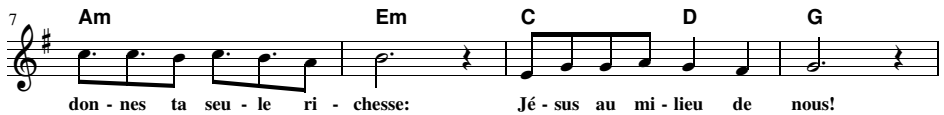
Nous voi - ci, É - gli - se no - tre Mère, nous tes en - fants, tes pau - vres, ton tré -

C G D



sor. Por - te sainte, ac - cueil - lant tous les hommes, tu nous

Am Em C D G



don - nes ta seu - le ri - chesse: Jé - sus au mi - lieu de nous!

Em C D



1. Toi qui nous in - vites à fran - chir la Porte du Par - don et du Sa -

2. Toi la Por - te sainte tou - jours grande ou - verte, la mère prête à con - so -
3. Toi qui nous rap - pelles que Jé - sus se tient à la por - te de nos
4. Toi qui nous ap - pelles à ê - tre des frères, à re - cher - cher l'u - ni -
5. Toi qui nous in - vites à sui - vre Jé - sus at - ta - ché nu à la
6. Toi qui ma - ni - festes au mi - lieu du monde le vi - sage du Dieu - A -

Bm Em C G



1. lut, ai - de - nous à croire à la mi - sé - ri - corde,

2. ler, nous te dé - po - sons nos far - deaux et nos peines,
3. coeurs, ai - de - nous à croire qu'il peut tout trans - for - mer
4. té, fais - nous de - ve - nir gar - diens les uns des autres,
5. croix, dans le dé - nue - ment, gar - de nos yeux fi - xés
6. mour, al - lume en nos coeurs le feu de l'Es - prit Saint,

Am D



1. à re - ve - nir à Jé - sus.

2. con - fie - les au Bon Ber - ger.
3. s'il fait en nous sa de - meure.
4. con - duit nos pas vers la paix.
5. sur Jé - sus res - sus - ci - té.
6. qu'il fasse de nous des té - moins.

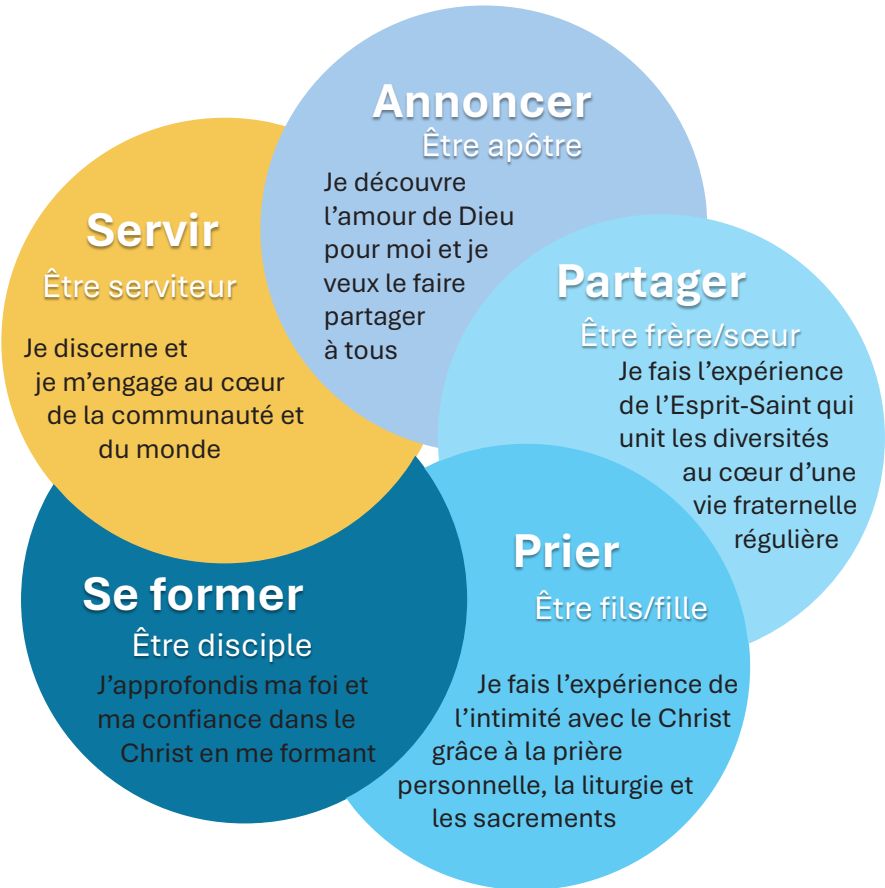
D Em Bm C D G

18 **1.-5. Dal** **6. CODA**



Nous voi Jé - sus au mi - lieu de nous, Jé - sus au mi - lieu de nous.

Vers une Église qui sert



Le service est l'un des 5 essentiels qui dynamisent la vie chrétienne (prière, annonce, partage, formation, service) : en paroisse, en communauté, au sein d'un mouvement, d'un groupe spirituel ou d'une association, en famille sous toutes ses formes etc. La dynamique du service est enracinée en Jésus. Il est le serviteur de Dieu par excellence. Jésus nous a montré comment se faire proche, proche en se rapprochant de celui qui se trouve dans le besoin, proche de

l'homme ou de la femme qui peine ou qui doute, proche du malade ou de l'atrophé isolé, proche du mendiant, proche de celui qui a perdu le sens de sa vie, proche du marginalisé frappé par la solitude. Dans de multiples situations Jésus s'est montré comme serviteur de Dieu qui donne sa vie au lieu de la retenir pour lui-même. Il ne compte pas, mais il partage ce qu'il a reçu de son Père. Il donne de son temps, de ses forces jusqu'à se donner lui-même sur le bois de la croix. « Pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ceux qu'on aime. » **Jn 15, 13**

Vous, frères/sœurs, vous avez été appelés à la liberté. Mais que cette liberté ne soit pas un prétexte pour votre égoïsme ; au contraire, mettez vous, par amour, au service les uns des autres. **Gal 5,13**

Evangelii Gaudium 76

... l'apport de l'Église dans le monde actuel est immense. Notre douleur et notre honte pour les péchés de certains des membres de l'Église, et aussi pour les nôtres, ne doivent pas faire oublier tous les chrétiens qui donnent leur vie par amour : ils aident beaucoup de personnes à se soigner ou à mourir en paix dans des hôpitaux précaires, accompagnent les personnes devenues esclaves de différentes dépendances dans les lieux les plus pauvres de la Terre, se dépensent dans l'éducation des enfants et des jeunes, prennent soin des personnes âgées abandonnées de tous, cherchent à communiquer des valeurs dans des milieux hostiles, se dévouent autrement de différentes manières qui montrent l'amour immense pour l'humanité que le Dieu fait homme nous inspire. Je rends grâce pour le bel exemple que me donnent beaucoup de chrétiens qui offrent leur vie et leur temps avec joie. Ce témoignage me fait beaucoup de bien et me soutient dans mon aspiration personnelle à dépasser l'égoïsme pour me donner davantage.

Méditation



Luc 4, 16-21

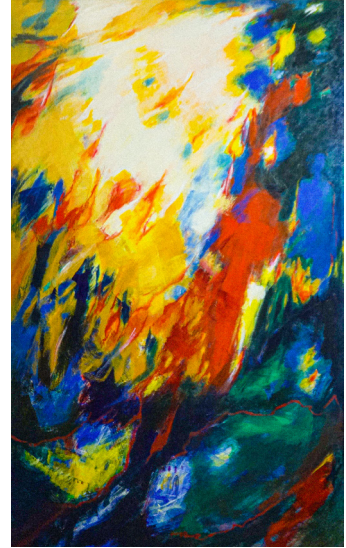
Jésus vint à Nazareth, où il avait été élevé. Selon son habitude, il entra dans la synagogue le jour du sabbat, et il se leva pour faire la lecture.

On lui remit le livre du prophète Isaïe. Il ouvrit le livre et trouva le passage où il est écrit :

L'Esprit du Seigneur est sur moi parce que le Seigneur m'a consacré par l'onction. Il m'a envoyé porter la Bonne Nouvelle aux pauvres, annoncer aux captifs leur libération, et aux aveugles qu'ils retrouveront la vue, remettre en liberté les opprimés, annoncer une année favorable accordée par le Seigneur.

Jésus referma le livre, le rendit au servent et s'assit. Tous, dans la synagogue, avaient les yeux fixés sur lui.

Alors il se mit à leur dire : « Aujourd'hui s'accomplit ce passage de l'Écriture que vous venez d'entendre. »



Artiste : Maggy Masselter

1^{re} étape : *ce qui me touche*

Je lis l'évangile à voix haute. Ensuite je prends un temps de silence en relisant le passage une deuxième fois.

- Quel mot, quel verset me touche particulièrement ?
- Qu'est-ce qui me donne de la joie ou m'attriste ?
- Qu'est-ce qui me pose question ?
- À quel service suis-je appelé ?

2^e étape : ce qui m'interpelle

Du temps de Jésus la pauvreté a eu de multiples visages : malades, lépreux, aveugles, estropiés, veuves et orphelins, travailleurs journaliers, étrangers et toute autre personne exclue de la vie sociale et religieuse de l'époque.

Que fait Jésus ? Il se fait proche des exclus qu'il rencontre. Il les écoute et les valorise. Jésus est affecté par la misère des autres et au nom de Dieu, il les libère et les fait sortir de leur enfermement.

En étant au service de son Père, Jésus se met au service des hommes et des femmes de son temps. Il se fait proche.

Aujourd'hui la pauvreté a d'autres visages : pauvreté matérielle et spirituelle, solitude, manque de contacts et de relations sociales, manque de logement ou mal-logement, manque de connaissances linguistiques, manque d'intégration culturelle ...

Qui sont les personnes pauvres ou vulnérables dans notre société, dans notre Église ? Est-ce qu'elles ont une place ?

Comment est-ce que nous pouvons répondre à l'appel « pour servir » aujourd'hui ?

3^e étape : ce avec quoi je repars

Où est-ce que l'Esprit de Dieu me parle et m'interpelle pour servir en Église ?

Meditation



Lukas 10, 25-37



Und siehe, ein Gesetzeslehrer stand auf, um Jesus auf die Probe zu stellen, und fragte ihn: Meister, was muss ich tun, um das ewige Leben zu erben? Jesus sagte zu ihm: Was steht im Gesetz geschrieben? Was liest du? Er antwortete: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit deinem ganzen Herzen

und deiner ganzen Seele, mit deiner ganzen Kraft und deinem ganzen Denken, und deinen Nächsten wie dich selbst. Jesus sagte zu ihm: Du hast richtig geantwortet. Handle danach und du wirst leben! Der Gesetzeslehrer wollte sich rechtfertigen und sagte zu Jesus: Und wer ist mein Nächster? Darauf antwortete ihm Jesus: Ein Mann ging von Jerusalem nach Jericho hinab und wurde von Räubern überfallen. Sie plünderten ihn aus und schlugen ihn nieder; dann gingen sie weg und ließen ihn halbtot liegen. Zufällig kam ein Priester denselben Weg herab; er sah ihn und ging vorüber. Ebenso kam auch ein Levit zu der Stelle; er sah ihn und ging vorüber. Ein Samariter aber, der auf der Reise war, kam zu ihm; er sah ihn und hatte Mitleid, ging zu ihm hin, goss Öl und Wein auf seine Wunden und verband sie. Dann hob er ihn auf sein eigenes Reittier, brachte ihn zu einer Herberge und sorgte für ihn. Und am nächsten Tag holte er zwei Denare hervor, gab sie dem Wirt und sagte: Sorge für ihn, und wenn du mehr für ihn brauchst, werde ich es dir bezahlen, wenn ich wiederkomme. Wer von diesen dreien meinst du, ist dem der Nächste geworden, der von den Räubern überfallen wurde? Der Gesetzeslehrer antwortete: Der barmherzig an ihm gehandelt hat. Da sagte Jesus zu ihm: Dann geh und handle du genauso!

1. Schritt: *Was berührt mich?*

Einer liest die Bibelstelle laut vor.

Jeder/jede ist eingeladen den Text nochmals in Ruhe zu lesen. Welches Wort fällt mir ins Auge, welches Wort lässt mich innehalten?

- Wer sind die Menschen, die in der Erzählung vorkommen? Was tun sie, was geschieht ihnen? Was tun andere ihnen? Der Mann, der überfallen wurde, die Räuber, der Priester, der Levit, der Samariter, der Wirt: Wessen Haltung entspricht mir am meisten? Welche Haltung passt am besten zu mir?
- Wer ist mein Nächster?
„Um zu dienen“ bedeutet auch, mich den Menschen zu nähern und sie an mich heranzulassen, mich den Menschen „nahe zu machen“, auch denen, die nicht in meiner Nähe sind.
- Wer übernimmt in unserer Zeit die Aufgabe des „Wirtes“?

2. Schritt: *Welche Fragen stelle ich mir?*

Was sagt diese Erzählung über Gott aus? Wie und wo ist Gott uns nahe?

3. Schritt: *Was nehme ich mit?*

Dankgebet oder Fürbitte, Gebet um Verzeihung

Impressum:

Herausgeber | Editeur
Redaktion | Rédaction

Archevêché de Luxembourg
Christine Bußhardt, Antonio Capurso, Sr. Dorothe-Maria, Fondation Caritas,
Mgr Jean-Claude Hollerich, Cheryl Kouba, Josiane Mirkes, Chan. Patrick Muller,
Sr. Perpétua, Marie-Christine Ries, Renée Schmit, Mgr Leo Wagener

Layout | Coordination
Patrick de Rond, Philip Mauel

Auflage | Tirage : 20.000 Exemplare / exemplaires

© Fotos | Photos : Service Communication et Presse, Franciscaines de la Miséricorde, Fondation Caritas,
Nicole Knoch, Vatican Media

© Église catholique à Luxembourg (zum privaten Gebrauch in den Pfarreien | à usage privé en paroisse)

© Juillet 2024

Meditation



Markus 6, 30-34

Die Apostel versammelten sich wieder bei Jesus und berichteten ihm alles, was sie getan und gelehrt hatten.

Da sagte er zu ihnen: Kommt mit an einen einsamen Ort, wo wir allein sind, und ruht ein wenig aus! Denn sie fanden nicht einmal Zeit zum Essen, so zahlreich waren die Leute, die kamen und gingen.

Sie fuhren also mit dem Boot in eine einsame Gegend, um allein zu sein.

Aber man sah sie abfahren und viele erfuhren davon; sie liefen zu Fuß aus allen Städten dorthin und kamen noch vor ihnen an.

Als er ausstieg, sah er die vielen Menschen und hatte Mitleid mit ihnen; denn sie waren wie Schafe, die keinen Hirten haben. Und er lehrte sie lange. Gegen Abend kamen seine Jünger zu Ihm und sagten: der Ort ist abgelegen und es ist schon spät. Schick sie weg, damit sie in die umliegenden Gehöfte und Dörfer gehen und sich etwas zu essen kaufen können! Er erwiderte: Gebt ihr Ihnen zu essen! Sie sagten zu ihm: Sollen wir weggehen, für zweihundert Denare Brot kaufen und es ihnen zu essen geben? Er sagte zu ihnen: Wie viele Brote habt ihr? Geht und seht nach! Sie sahen nach und berichteten: Fünf Brote und außerdem zwei Fische. Dann befahl er ihnen, sie sollten sich in Mahlgemeinschaften im grünen Gras lagern. Und sie ließen sich in Gruppen zu hundert und zu fünfzig nieder. Darauf nahm er die fünf Brote und gab sie den Jüngern, damit sie diese an die Leute austeilten. Auch die zwei Fische ließ er unter allen verteilen. Und alle aßen und wurden satt. Und sie hoben Brocken auf, zwölf Körbe voll, und Reste von den Fischen. Es waren fünftausend Männer, die von den Broten gegessen hatten.



1. Schritt

Ich stelle mir die Szene vor.

- An wessen Seite möchte ich in diesem Evangelium sein?
- An der Seite der Jünger, denen das Herz überläuft?
- An der Seite der Menschen, die Jesus suchen?
- An der Seite von Jesus, der Mitleid hat und sich vom Leben und den Bedürfnissen der Menschen berühren lässt?

Jeder/Jede teilt in einem Satz mit, wo er/sie, sie sich in diesem Evangelium wiederfindet.

2. Schritt

Jesus hat Mitleid. Er leidet mit den Menschen, er lässt sich in seinem Innersten von ihrer Not berühren. Er ist erfüllt von der Liebe Gottes und diese Liebe macht ihn sensibel und offen für den Hunger anderer Menschen. So stillt er ihren Hunger nach erfülltem Leben indem er ihnen nahe ist. Er stillt ihren Hunger nach Brot und nach mehr.

Wir nehmen uns Zeit: Was sind meine Lebensworte aus dem Evangelium, (der Bibel), die mir Kraft im Glauben geben?

3. Schritt

„Um zu dienen“

- Mit wem leide ich?
- Woran leidet unsere Kirche/die Welt heute?

E Kaddo fir de Poopst



Am Kader vu senger apostolescher Rees op Lëtzebuerg, déi ënnert der Devise “Fir ze déngen” steet, iwwerrecht d’Äerzdiözees dem Hellege Vater de 26. September 2024 e Kaddo, fir him Merci ze soe fir seng Visitt an hie bei senge karitativen Aktiounen ze ënnerstëtzen. Dëse Kaddo, a Form vun engem Don, geet un d’Wierker vum

Dicastère pour le Service de la Charité vum Hellege Stull, bekannt ënnert dem Numm **Aumônerie Apostolique**. D’Aumônerie Apostolique huet als Missioun, fir am Geescht vum Evangelium an am Numm vum Poopst, d’Baarmhärzegkeet zu Gonschte vun deenen Aarmen, deene Schwachen an deenen Ënnerdréckten uechter d’Welt ze liewen.

All Gleeweg a Mënsche gudde Wëllens sinn invitéiert, dëst Netz vu weltwäiter Solidaritéit vum Hellege Papp ze ënnerstëtzen an esou hir Verbondenheet mam Poopst Franziskus an deene soziale Wierker, déi hie selwer matdréit, auszedrécken.

Wann Dir lech un dësem Kaddo bedeelege wëllt, **kënn Dir en Don maa-chen un d’Fondatioun Sainte-Irmine**: CCPL LU64 1111 7017 0305 0000 (mat der Mentioun: **Don - Kaddo fir de Poopst**), wa méiglech virum 15. September. Fir Online-Donen: www.irmine.lu

D’Fondatioun iwwerweist den integrale Montant, dee bei dëser Geleeënheet erakënnt, un d’Hëllefswierk vum Hellege Papp. *Àr Done kënnen vun de Steieren ofgesat ginn an de gesetzleche Limitten.*

Fir méi Informatiounen iwwer den “Dicastère pour le Service de la Charité”: <https://www.eleemosineria.va/>

Fir méi Informatiounen iwwer d’Fondatioun Sainte-Irmine: www.irmine.lu
Kontakt: *Fondation Sainte-Irmine*, 4, rue Génistre, L-2132 Luxembourg, info@irmine.lu

Un scan, un don



Don - cadeau pour
le Saint-Père

- ✓ Scannez ce QR code Payconia
- ✓ Entrez le montant de votre don
- ✓ Validez votre don avec votre Face ID, votre empreinte digitale ou votre code PIN



 **payconia**

Un cadeau pour le Saint-Père

Dans le cadre de son voyage apostolique au Luxembourg placé sous la devise « **Pour servir** », l'Archidiocèse de Luxembourg remettra le 26 septembre 2024 un cadeau au Saint-Père pour le remercier de sa visite et le soutenir dans son action caritative. Ce cadeau, sous forme d'un don financier, sera destiné aux œuvres du **Dicastère pour le Service de la Charité** du Saint-Siège, connu sous le nom d'**Aumônerie Apostolique**. S'inspirant de l'Évangile, l'Aumônerie Apostolique a pour mission d'exercer la charité en faveur des pauvres, des personnes vulnérables et des exclus à travers le monde, au nom du Pontife romain.



Tous les fidèles et les personnes de bonne volonté sont invités à soutenir ce réseau de solidarité mondiale du Pontife romain, et à témoigner ainsi de leur attachement au Pape François et aux œuvres charitables qu'il soutient personnellement.

Pour contribuer à ce cadeau, **vous pouvez faire un don à la Fondation Sainte-Irmine** : CCPL LU64 1111 7017 0305 0000 (avec la mention : **Don - cadeau pour le Saint-Père**), de préférence avant le 15 septembre.

Pour vos dons en ligne : www.irmine.lu

La Fondation reversera l'intégralité des fonds reçus à l'œuvre de charité du Saint-Père. *Vos dons sont déductibles de l'impôt dans les limites légales.*

Pour en savoir plus sur le Dicastère pour le Service de la Charité : <https://www.elemosineria.va/>

Pour en savoir plus sur la Fondation Sainte-Irmine : www.irmine.lu
Contact : Fondation Sainte-Irmine, 4, rue Génistre, L-2014 Luxembourg, info@irmine.lu

Un scan, un don

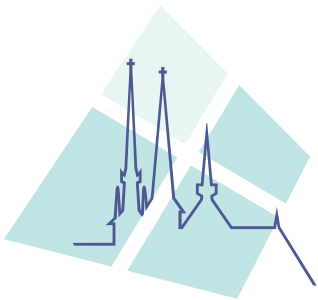


Don - cadeau pour
le Saint-Père

- ✓ Scannez ce QR code Payconiq
- ✓ Entrez le montant de votre don
- ✓ Validez votre don avec votre Face ID, votre empreinte digitale ou votre code PIN



 payconiq



KATHOULESCH KIERCH
ZU LËTZEBUERG



*Le programme du voyage apostolique
et les infos pratiques autour de cette visite seront publiés sur www.cathol.lu*